



Discador telefónico GSM

Mensagens vocais

TDC26 - TDC36 - TM26GSM
TM66GSM / ERMES2

MANUAL DO USUARIO
(para circuitos 622aMA-2.xx, 711aMA-1.xx)

Índice

Capítulo 1 Introdução.....	3
1.1 Características funcionais.....	3
1.2 Características técnicas.....	3
Capítulo 2 Instalação.....	4
2.1 Ligações TDC28	4
2.2 Ligações ERMES2,TM66GSM,TDC36,TM26GSM.....	5
Capítulo 3 Programação	6
3.1 Acesso à programação.....	7
3.2 Memória telefónica.....	8
3.3 Mensagens de Voz.....	10
3.4 Mensagens TXT/SMS.....	12
3.5 Canais.....	14
3.6 Saídas.....	16
3.6.1 Modo.....	17
3.6.2 Input de referência.....	17
3.6.3 Duração do pulso.....	18
3.7 Parâmetros.....	18
3.7.1 Controlo Remoto.....	19
3.7.2 Escolha de idioma	19
3.7.3 Pulsos de resposta	20
3.7.4 Número de discagem.....	20
3.7.5 Número de mensagens	21
3.7.6 Bips de nenhum registro.....	21
3.8 Códigos.....	21
3.9 Informações.....	23
3.10Retorno a configuração padrão.....	23
Capítulo 4 Operação.....	24
4.1 Descrição geral do funcionamento	24
4.2 Controle local.....	25
4.2.1 STOP CICLO	25
4.2.2 STOP TOTAL DOS CICLOS	25
4.2.3 COMANDOS DE SAÍDAS	26
4.2.4 ESTADO DE ENTRADAS.....	27
4.2.5 FORA DE SERVIÇO	27
4.2.6 EM SERVIÇO	28
4.2.7 TELEFONEMA	28
4.2.8 CONTROLE REMOTO	29

1 Introdução

1.1 Características funcionais

- Microfone incorporado
- Modulo GSM
- Atraso programabile singularmente sobre as entradas
- Possibilidade de germinar cada número telefónico só um canal, à alguns canais ou os todos os canais
- Tamper de protecção contra a violação do discador.
- Menù de programação multilangue: Italiano, Inglese, Francês, Alemão, Espanhol, Portuguese
- Indicação da intensidade de segnale GSM e o gerente telefónico
- De números repetições mensagem e ciclo de discagem programmables
- Mascaramento ID do número telefónico
- Activação de uma saída por só uma campanha eléctrica (telefonema sem respondido) de um de você telefones presentes na memória telefónica SMS,com relativo rei - envia de uma campanha eléctrica de confirmação(Função CLIP)

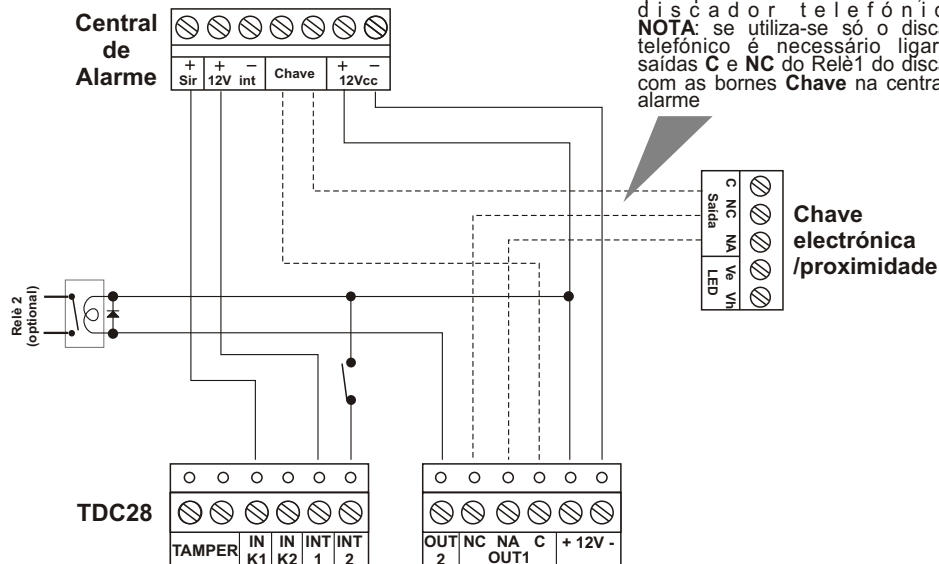
1.2 Características técnicas

TDC28 TDC36 ERMES2 TM26GSM TM66GSM

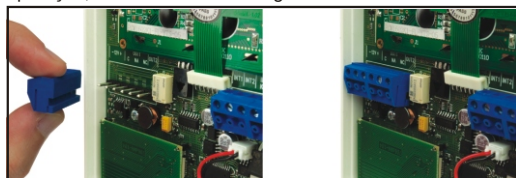
Ouço ambiental de recuado	com função "parafuso voz"			
Mensagens SMS (128 car.) ativação de canais	2	6	2	6
Mensagens sobre a mostra (16 car.) para o controlo do estado das entradas e as saídas	12	28	12	28
Codigos operador programável	Código MASTER e Código COMANDOS			
Tensão nominal de alimentação	12Vcc $\pm$ 10%			
Absorção mais maior	400mA			
Absorção em standby	70mA			
Mensagens vocais (16 seg.)	3	7	3	7
Mensagens vocais de estado (2 seg.) para o controlo do estado das entradas e as saídas	12	28	12	28
Memória telefónica	16 números			
Vão para bateria		12V7Ah (não incl.)		
Fonte de alimentação/Carregador		AL1 (incluído)		
Entradas programável em modo pulso ou estado,condicionáveis às outras entradas	2	6	2	6
Entradas acondicionamento INT	2			
Saídas de relé de troca programável	1			
Saídas à colector aberto 100mA máximo	1	5	1	5
Caixa externo	ABS		metálico	
Dimensões(L)	140mm	280mm	285mm	
Dimensões (A)	115mm	230mm	95mm	
Dimensões (P)	29mm	96mm	17mm	

2 Instalação

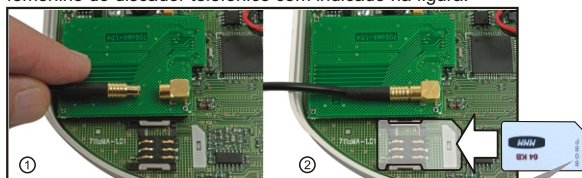
2.1 Ligações TDC28



Para armar ou desarmar as bornes corretamente executar a operação, como mostrado nas figuras



Inserir cuidadosamente o conector macho da antena no conector fêmeino do discador telefonico com indicado na figura.



2.Inserir o cartão SIM dentro do módulo tendo em conta o ângulo chanfrado

3.**NÃO** forçar o SIM

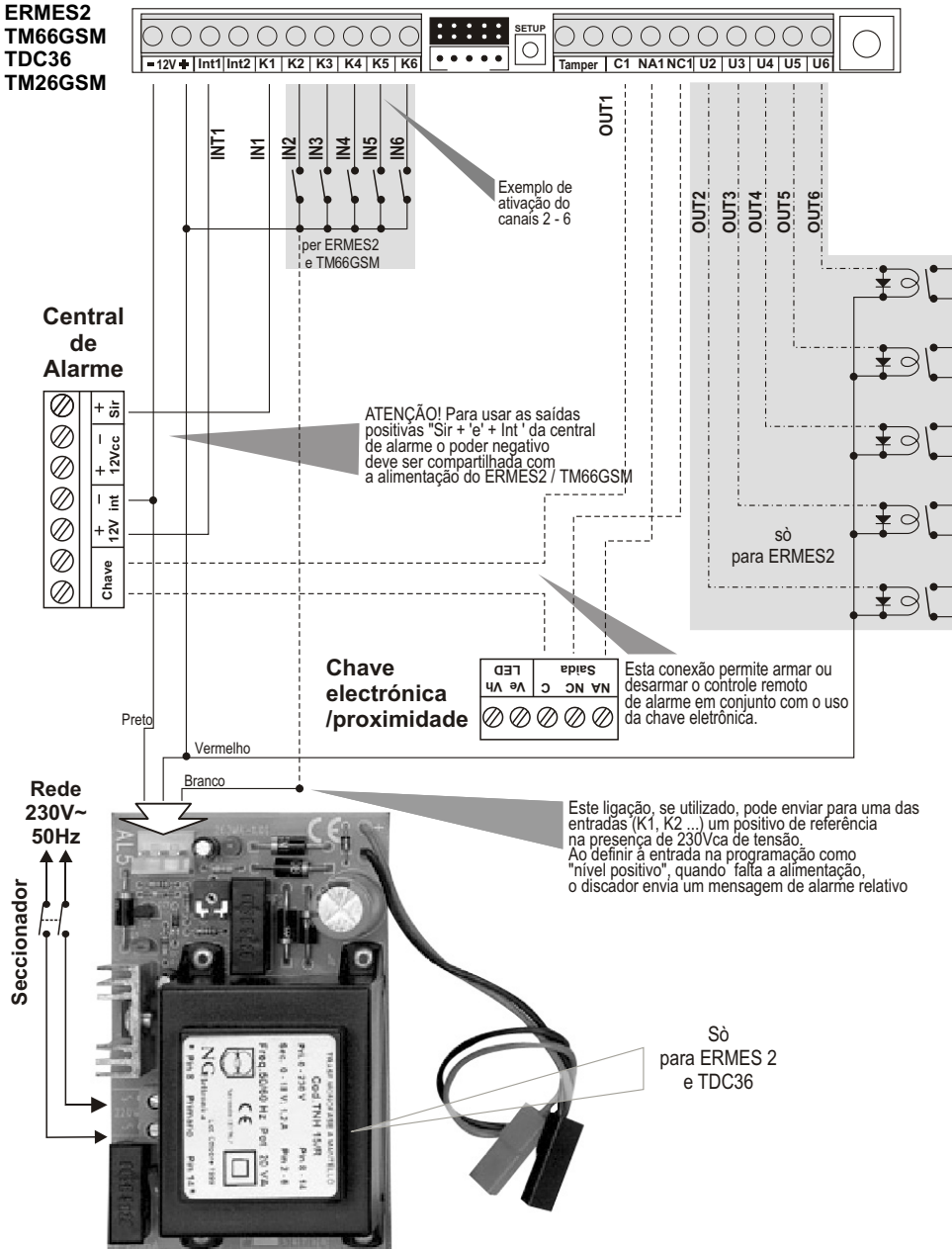
1.Usando qualquer GSM telefone deve:
 eliminar o código de acesso (código PIN)
 que permite o uso do cartão SIM;

Parte inferior do console pode ser montado em um tipo de caixa de parede comum tipo "503"



2.2 Ligações ERMES2/TM66GSM/TDC36/TM26GSM

ERMES2
TM66GSM
TDC36
TM26GSM



3 Programação

Uma vez instalado e dado alimentação ao discador **seleccionar o idioma desejado** utilizando as teclas   e confirme com  ou .

Os idiomas disponíveis são: **Inglês, Italiano, Francês, Espanhol, Português, Alemão.**

Depois de seleccionar o idioma, o combinador, na condição da stand/by alternadamente mostram o status dos dois canais de entrada (default o CH1 está habilitado em vez o CH2 está desativado).

Aparece:

25Y	ABCD								
CH1	Rubrica	Off							

alternando com:

25Y	ABCD								
CH2	Desativado								

Uma vez inserido o cartão no discador, o discador se registra no prestador de serviços:

Registração.....									
CH1	Rubrica	Off							

Após da regístração, aparecerá :

10Y	ABCD								
CH1	Rubrica	Off							

OBS:

Para ativar uma série de telefonema em um canal deve ser habilitado pelo menos um número de telefone: "Ch1 posição OFF" indica que o canal 1 não está associado com qualquer número de telefone nem para discagem vocal, nem para o envio de SMS e, portanto, é não-operacional.

Para operar em vários menus, pode usar as teclas de seta   até que veja, por exemplo:



e confirmar com ou

ou use o atalho de teclado (por exemplo **8**, programação)

Isso se aplica a tanto o menu principal, para acessar qualquer submenu, dentro dos vários sub-menus, onde também pode usar o atalho do teclado para selecionar um parâmetro específico, uma planta específica, e assim por diante.

OBS : No manual, na maioria dos casos, pode-se usar o modo com os teclas de atalho. Assim, durante a consulta do manual, pode-se usar a seqüência de teclas presentes a lado de cada parágrafo para rapidamente o acesso à programação descrita dentro.

É sempre possível deixar a programação, digitando  ou .

3.1 Acesso à programação

1 2 3 4 8

A programação do disjuntor telefonico só é permitido pelo teclado local digitando o código MASTER(**1** **2** **3** **4**)

Digitar o código **1 2 3 4** (default código MASTER)

Pressione a tecla **8** (de programação)



A programação do discador pre vê:

- | | |
|----------------------------|--|
| 1 - Mem. telefónica | 16 números de telefone onde serão encaminhadas mensagens de voz. |
| 3 - Mess. Vocais | 3 de 12 seg. (Mess. Comum, Canal 1, Canal 2) + 12 mensagens de estado de 2seg. e para cada TM26GSM TDC28
7 da 12 sec. + 28 messaggi di stato per ERMES2 e TM66GSM |
| 4 - Mess.Texto/SMS | Descrições de Estado em IN e OUT de canais e outras entradas e saídas (máximo 128 caracteres para CH1 e CH2; 16 para todos os outros K1, K2, INT1, INT2, OUT1 e OUT2). |
| 5 - Canais | Configuração das entradas, as condições e os atrasos de ativação. |
| 6 - Saídas | Configuração das saídas. |
| 7 - Parâmetros | Nesta seção marca os parâmetros operacionais do discador. |
| 8 - Codigos | Variação do Código <i>MASTER</i> e do Código <i>COMANDOS</i> . |
| 0 - Info | Visualização informações do modelo do discador e do firmware. |

1 2 3 4 8 1

Digitar o código **1234** e pressionar em sequência **8** e **1** aparecerá

Numero				01				
Num.	01							

Pressionar uma entre  e  :

Número
Não Programado

Pressionar 

Numero _____>

Digitar o número para armazenar e pressionar  .

Uma vez armazenado ou tipo de número de telefone pressionar

[illegible]Pressionar [illegible]

Digitar um nome da armanezar para exemplo :

2-Nome									
	Senhor	ROSSI							

Pressionar  para armanezar.

OBS: O comprimento máximo do nome a ser inserido é de 16 caracteres.

OBS: Para excluir ou modificar um caractere, usar

O mesmo se aplica para selecionar e digitar o novo caractere.

Em vez para excluir o texto do cursor, usar a tecla  .

Pressionar e confirmar com ou aparecerá:

T	e	f	e	n	e	m	a		V	o	c	a	l
C	a	n	a	l				>	-	-			

Para atribuir um canal ao numero, pressionar a tecla que corresponde ao canal (por exemplo **1** canal 1 , **2** canal 2, etc). Para apagar a atribuição é suficiente introduzir novamente o número do canal,aparecerà :

Telefonema	Vocal
Canal	>1-

Uma vez atribuído um ou mais canais ao número de telefone, pressionar  aparecerà:

SMS	
Canal	>--

Pressionar a tecla correspondente ao canal onde quer-se atribuir o sms.

SMS	
Canal	>1-

Uma vez atribuído um ou mais canais, pressionar  aparecerà:

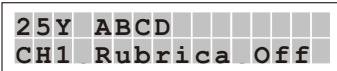
Clip	
Off	--

Neste item do menu è possivel introduzir a operação que o combinador executa quando recebe a telefonema do número gravado na memoria do discador.

1	OUT1 OFF	--	Selecione a saída 1
2	OUT2 OFF	--	Selecione a saída 2
3	OUT3 OFF	--	Selecione a saída 3
4	OUT4 OFF	--	Selecione a saída 4
5	OUT5 OFF	--	Selecione a saída 5
6	OUT6 OFF	--	Selecione a saída 6
7	OUTX ON	--	Prepara um comando ON na saída selecionado
8	OUTX OFF	CR	Habilita a chamada de confirmação
9	OUTX OFF	--	Predis põe um comando OFF na saída selecionada
0	OFF		Desabilita o CLIP

Concluídas as definições para o número digitado, pressionar a tecla **(ESC)** uma vez para voltar e selecionar o próximo número a ser armazenado utilizar as teclas **(▼) (▲)** Repetir o mesmo procedimento para armazenar outros números.

OBS: Se nenhum número é inserido no sistema e atribuído a um dos canais habilitados, o discador mostrará :



3.3 Mess. de voz

(1)(2)(3)(4)(8)(3)

Mensagens de voz são aqueles que o discador usa para sinalizar um alarme ou de status entradas e saídas para o usuário durante uma ligação telefônica. Digitar o código default **(1)(2)(3)(4)** (Master), em seguida, pressionar **(8)** (mensagens de voz) e depois **(3)** aparecerá:



Manter pressionado a tecla **(#)**(registro) e dizer a mensagem aparecerá:



Pressionar **(*)** (reprodução) para reproduzir a mensagem para volver escutar, aparecerá:



Na tabela a seguir estão relatados as mensagens de voz disponíveis:

	Indicação na primeira linha do display	Duração:	Utilização:
Mensagens de Alarme	Msg. COMUM	16 seg.	É transmitido pela primeira vez durante uma chamada para um ciclo de alarme
	Canal 1	16 seg.	Segue a mensagem comum quando habilita-se o canal 1
	Canal 2	16 seg.	Segue a mensagem comum quando habilita-se o canal 2

OBS: Os canais exibidos para os modelos ERMES2, TM66GSM são 6

A mensagem enviada durante uma sequência de telefonema a ativação de um canal é composta da um mensagem comum seguida do mensagem específica do canal habilitado, todo repetido para as vezes indicada pelo parâmetro "Num mensagens" (vedi par. 3.7.5).

Mensagens de status , Em vez disso,são usados durante o controle remoto para informar o status de entradas e de saídas e **são transmitidos em seguido um comando de activação ou interrogação das saídas, ou em seguido de uma interrogação das entradas** .

Uma vez registrado selecionar a mensagem de voz ao lado de ser armazenado utilizando as teclas   e pressione a tecla  e, em seguida, repetir o mesmo procedimento que acabamos de mencionar para armazenar os outros mensagens.

Na tabela a seguir estão relatados as **Mensagens de status** disponíveis:

Mensagens de status	In K1							NÃO	2 seg.	Assina a entrada canal 1 não activo
	In K1							SI	2 seg.	Assina a entrada canal 1 activo
	In K2							NÃO	2 seg.	Assina a entrada canal 2 não activo
	In K2							SI	2 seg.	Assina a entrada canal 2 activo
	INT1							NÃO	2 seg.	Indica uma falta de tensão + 12 volts na entrada INT1
	INT1							SI	2 seg.	Indica a presença de tensão +12Volt na entrada INT1
	INT2							NÃO	2 seg.	Indica uma falta de tensão + 12 volts na entrada INT2
	INT2							SI	2 seg.	Indica a presença de tensão +12Volt na entrada INT2
	Out 1							NÃO	2 seg.	Mensagem pela saída OUT1 não activa
	Out 1							SI	2 seg.	Mensagem pela saída OUT1 activa
	Out 2							NÃO	2 seg.	Mensagem pela saída OUT2 não activa
	Out 2							SI	2 seg.	Mensagem pela saída OUT2 activa

OBS : Nos modelos *ERMES2* e *TM66GSM*, as mensagens de voz são no total 12 pela entradas + 4 pela entradas INT +12 pela saídas .

Se durante o envio da mensagem de voz que digita-se no telefone remoto:

1 2 3 4 # 0

É recomendável que insira no final da gravação de mensagens de voz aviso uma nota como: "...Digitar o código e **#0** não receber esta mensagem de alarme".

1 2 3 4 8 4

As descrições serão exibidas quando digitam no teclado do discador comandos para as entradas e saídas de interrogação/comando (ver par.4.2.3).

Digitar o código de padrão (Master) **1 2 3 4** subsequentemente
 pressionar **8** e finalmente a tecla **4** (**Mensagens de voz**) aparecerá:

Canal		1									
Ch.		1									

Pressionar  o  aparece :

Canal		1							
Ch.	1								

Escrever un mensagem para memorizar, exemplo :

Canal 2
Irrigação _ >

Pressionar 

3.5 Canais

1 2 3 4 8 5

Neste menu é possível definir como devem ser ativados os canais do discagem.

Digitar o código 1 2 3 4 (master) e subseqüentemente, pressionar 8 emfim a tecla 5 (mensagens de voz). Aparecerá :

```
SELEC. CANAL
Canal 1
```

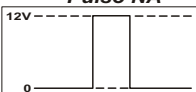
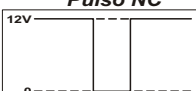
Pressionar # ou ↵ , aparecerá :

```
Canal 1
1-Ativação
```

Pressionar outra vez # ou ↵ , aparecerá :

```
1-Ativação
Pulso NA
```

Escolher entre os diferentes modos de ativação presentes na tabela abaixo e elegir a condição para que se alarma utilizando as tecla ▼/▲ e subseqüentemente confirmar com a tecla # ou ↵

<pre>1-Ativação Pulso NA</pre>	O canal é ativado pela ocorrência de um positivo 12Vcc de entrada do canal ; a rotina de discagem se inicia e mantida até o final, se não interrompido através de comandos.	Pulso NA 
<pre>1-Ativação Pulso NC</pre>	O canal é ativado pela desaparecer de um positivo 12Vcc de entrada do canal ; a rotina de discagem se inicia e mantida até o final, se não interrompido através de comandos.	Pulso NC 
<pre>1-Ativação Nivel NA</pre>	O canal é ativado pela desaparecer de um positivo 12Vcc de entrada do canal ; a rotina de discagem se inicia e mantida até o final, se não interrompido através de comandos o falta de positivo de entrada.	Nivel NA 
<pre>1-Ativação Nivel NC</pre>	O canal é ativado pela desaparecer de um positivo 12Vcc de entrada do canal ; a rotina de discagem se inicia e mantida até o final, se não interrompido através de comandos o restabelecer do positivo de entrada.	Nivel NC 
<pre>1-Ativação Não Ativo</pre>	O canal não está ativo em nenhum condição e no display do discador aparece : <pre>GSM..... CH1 Desativado</pre>	

Depois de escolher a maneira pela qual o canal é selecionado de alarme é possível eleger se quer ou não condição a entrada INT1, INT2 ou IN K1, IN K2 . "Condição" significa uma entrada que dependem da presença de uma tensão positiva para fazer operacional;com a falta desta condição a entrada não está ativa em entrada diferente.A desactivação da entrada de referência gera a detenção dos ciclos.

Exemplo pela operação com uma central de alarme com saída SIR conectada com entrada IN K1 e saída +INT em INT1 é possível programar o Canal 1 :

- Ativação = Pulso NA
- Input INT = INT1

Desta forma, a rotina de discagem se ativa em caso de um alarme sò se está inserido (+ presente 12V INT) e para parar o discador simplesmente desligar a central.

Programando em vez para o **Canal 1** :

- Ativação = Pulso NA
- Input INT = Off

a rotina de discagem se arma em caso de alarme da central,mas para parar o discador é necessário agir diretamente sobre o discador propriamente dito (localmente ou remotamente) ou mesmo aguardar o fim do rotina de discagem
Pressionar **2** aparecerá :

```
2-Input  INT
INT1
```

Utilizar   para escolher qual a entrada (IN K1; INT1; IN K2; INT2 para TDC28 e TDC26GSM e IN K3 até IN K6 para ERMES2 e TM66GSM) usar como **"Input INT"**. Uma vez escolhido a entrada, cofirmar com  ou .

OBS: Em In K1 não pode ser utilizado IN K1 como "Input INT" do Canal 1 e In K2 como "Input INT" 2 do Canal 2 e assim por diante.

INT1	Entrada INT 1
INT2	Entrada INT 2
Off	Nenhum condição
In K1	Entrada canal 1
In K2	Entrada canal 2

Para inserir um atraso entre o sinal de ativação do canal e início efectivo de rotina de discagem

Pressionar **3** aparecerá :

3-Atraso
0000

Confirmar com a tecla **#** ou **↵**

3-Atraso
- - - -

Digitar o atraso desejado em segundos(máximo 9999 igual a 2h 46' 39") e pressionar **#** ou **↵**.

OBS: Se durante o tempo de atraso ocorre um evento que interrompe o ciclo, o temporizador de atraso é recarregado e qualquer nova atividade faz começar a contar novamente.

3.6 Saídas

1 2 3 4 8 6

Neste menu é possível definir os parâmetros de funcionamento das saídas que são: **Modo, Input de Referência e Duração do Pulso.**

Digitar **1 2 3 4** (Código Master) e na sequência **8** e **6** , aparecerá :

SELEC. SAIDA
Out 1

Selecionar a saída(de 1 a 2 para TDC28, TDC36, TM26GSM e de 1 até 6 para ERMES2, TM66GSM) pressionando as teclas.

3.6.1 Modo

1 2 3 4 8 6 1

Depois de selecionar a saída é possível definir o comportamento quando recebe um comando ligado ou desligado (ver também par. 4.2.3) o display mostra :

Out	1																
Modo																	

Pressionar **1** ou . Escolhar o "Modo" utilizando as teclas   em seguida confirmar com  ou **#**.

<table><tr><td>Modo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>ON/OFF</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Modo																		ON/OFF																		O comando ON inverte o status de saída no caso está desativado não tem efeito se já está ativo. Vice-versa o comando OFF alterna a saída somente se este estiver ativo Para avaliar a condição de saída (se é habilita ou desabilita) a discagem refere-se à condição de saída ou entrada de referência em acordo com o que está definido na "Input de Referência"(ver par. 3.6.2).
Modo																																					
ON/OFF																																					
<table><tr><td>Modo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>PULSO</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Modo																		PULSO																		O comando ON gera um pulso na saída se está desativado e não tem efeito se já estiver ativa. Vice-versa, o comando OFF liga a saída somente se está ativo. Neste modo, o status de saída (ligado ou desligado) depende de como se define o parâmetro para a entrada de referência A diferença em relação ao modo anterior é que a operação é executada não é a de comutação, mas a geração de um pulso Off-On-Off da duração definida da o parâmetro "duração de pulso" (ver par. 3.6.3).
Modo																																					
PULSO																																					
<table><tr><td>Modo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOGGLE</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Modo																		TOGGLE																		Com esta opção os comandos ON e OFF sempre tem o efeito de reverter o status da saída independentemente de sua condição.
Modo																																					
TOGGLE																																					

3.6.2 Input de Referência

1 2 3 4 8 6 1 2

A entrada de referência (por exemplo o canal 1) é usada para a avaliação do estado da saída (habilitada ou desabilitada), tanto para a execução de comandos nas saídas e para determinar as indicações nos display ou mensagens de voz enviadas em caso de interrogação remota. Para aceder a este parâmetro, pressionar a tecla **2** aparecerá:

Input	Referência																
INT																	

Utilizar as teclas   para escolher qual "Input de Referência" (Ver tabela) é utilizada para determinar o status da saída .

Pressionar **#** ou .

In K1	O estado de saída é determinado com referência a entrada K1: com uma tensão de entrada de 12V presente na entrada K1 o discador considera a saída ativa, considerando que na ausência de tal tensão avalia a desabilitar a saída.
In K2	A saída se refere ao entrada K2
Int 1	A saída se refere ao entrada INT1
Int 2	A saída se refere ao entrada INT2
Nenhum Input	Neste caso a saída não se refere a uma entrada, mas o status ativo e inativo determinado pela condição mesma de saída: OUT1 é ativado quando son ligados os bornes C e NA, enquanto OUT2 é ativado quando no borne há corrente eléctrica para o negativo de alimentação.

3.6.3 Duração do pulso

1 2 3 4 8 6 1 3

Define a duração do pulso gerado na saída expressa em segundos. Se a saída (por exemplo o **Canal1**) não está programado em pulsos, este valor é ignorado. Para acessar o parâmetro, pressionar 3 aparecerá:

Duração do Pulso
01

Pressionar # ou ↩ aparecerá :

Duração do Pulso
01

Digitar a duração do pulso de 01 a 99 segundos e confirme com # ou ↩ .

3.7 Parâmetros

1 2 3 4 8 7

Nesta seção, se definem os parâmetros de operação do discagem.

Digitar 1 2 3 4 (Código MASTER) e na sequência 8 e 7 aparecerá :

Contr. Remoto
On

Utilizar ▼ ▲ para selecionar o parâmetro desejado e, em seguida, confirme com # ou ↩.

OBS: Nos parágrafos que se seguem é explicada a operação de parâmetros individuais e como alcançá-los diretamente no menu principal com uma combinação das botões.

3.7.1 Controle Remoto

1 2 3 4 8 7 4

Este parâmetro habilita / desabilita o discador para aceitar o controle remoto

OBS: Desabilitando esse parâmetro, o discador não responde a telefonema provenientes de fora e não aceita comandos de ativação ou interrogação das entradas e saídas durante as telefonemas de alarme.

Digitar **1 2 3 4** (Código MASTER) e na seqüência **8**; **7** e **4** aparecerá :

C	o	n	t	r	.		R	e	m	o									
O	n																		

Para ativar ou desativar o parâmetro apenas pressione um dos **#** ou **↵**.

3.7.2 Escolhar o idioma

1 2 3 4 8 7 5

Neste menu é possível cambiar o idioma que o discador utiliza para a indicação no display.

Digitar **1 2 3 4** e em seqüência **8**; **7** e **5** aparecerá :

I	d	i	o	m	a														
I	t	a	l	i	a	n	o												

OBS: No primeiro ligar o combinador reque a escolha do idioma para usar. Os idiomas disponíveis são: inglês, francês, espanhol, Português, alemão.

Selecionar o idioma desejado utilizando **▼** **▲** e confirme com **#** ou **↵**.

3.7.3 Pulsos de Resposta

1 2 3 4 8 7 6

Indica o número de toques que o combinador aguarda antes de responder a telefonema quando o controle remoto é habilitado.

Digitar 1 2 3 4 (Código MASTER) ed em sequência 8; 7 e 6 aparecerá :

Pulsos	Resposta																		
0	3																		

Pressionar # ou ↵ aparecerá :

Pulsos	Resposta																		

Selecionar o número de pulsos de 0 ÷ 40 segundos e confirmar com # ou ↵ .

OBS: O discador não aceita um número maior de 40. Se define 00 o discador não está respondendo a telefonemas externas.

3.7.4 Num. de discagem

1 2 3 4 8 7 7

Este parâmetro define quantos tentativos de discagem executa o discador para cada número presente na memória durante um ciclo de alarme.

Digitar 1 2 3 4 (Código MASTER) ed em sequência 8; 7 e 7 em seguida confirmar com # ou ↵ aparecerá :

Num.	de	discagem																	
3																			

digitar # ou ↵ aparecerá :

Num.	de	discagem																	

Selecionar o numero de discagem (de 1 a 9) e confirmar com # ou ↵ .

OBS: Se durante a conexão se dá do telefone conectado um comando "STOP DISCADA CORRENTE" (ver n. o 4.2.8), a telefonema não é repetida em mais tarde no ciclo. Com um comando do "STOP CICLO EM ANDAMENTO" ou "STOP TODOS OS CICLOS", já não é executada para o ciclo atual ou para todos os ativos ciclos (ver par. 4.2.8).

3.7.5 Numero dos Mensagens

1 2 3 4 8 7 8

Este parâmetro indica quantas vezes se repetem as mensagens de voz (mensagem comum + mensagens de canal) para cada discada.

Digitar **1 2 3 4** (Código MASTER) ed em sequência **8 7** ; **8** e aparecerá :

Num.	Mensagens														
3															

Subseqüentemente pressionar **#** ou **↵** aparecerá :

Num.	Mensagens														
—															

Digitar o número dos mensagens de voz (máximo 9) e confirmar com **#** ou **↵** .

OBS: Depois de alguns segundos a partir do final de mensagens se não intervém o controle remoto a comunicação é interrompida.

3.7.6 Bips de nenhum registro

1 2 3 4 8 7 9

Habilitando esse parâmetro,o discador emite um sinal sonoro na ausência de sinal GSM cada 4 minutos.

Digitar **1 2 3 4** (Código MASTER) ed em sequência **8** ; **7** e **9** aparecerá :

Beep	No	Registr.													
On															

Pressionar **#** ou **↵** para habilitar ou desabilitar o parâmetro.

OBS: Por padrão, esse parâmetro é definido como OFF.

3.8 Códigos

1 2 3 4 8 8

O discador opera com dois códigos ambos de 4 dígitos uno **MASTER** e uno **COMANDOS**

Utilizando o **Código MASTER** tem total controle do discador com acesso aos comandos locais e remotos e a capacidade de programar o mesmo discador. Utilizando em vez o **Código COMANDOS** tem algumas limitações: não são permitidos os comando locais de STOP Total de alarme, estado fora de serviço e reparar o serviço,de acesso a programação e a função "Telefona" e também os comandos remotos de STOP CICLO EM CURSO ; STOP TOTAL CICLOS e ESCUTA AMBIENTAL.

Digitar **1** **2** **3** **4** e pressionar **8**
Aparecerá:

SELEC.	CODIGO				
CODIGO	MASTER				

Pressionar **#** ou  aparecerá :

						MASTER					
-	-	-	-								

Digitar o código MASTER para gravar e pressionar a tecla **#** ou  .

Uma vez atribuído o Código MASTER, é necessário atribuir o Código COMANDOS.

Utilizar as teclas   para encontrar a voz Código COMANDOS :

SELEC.	CODIGO				
CODIGO	COMANDOS				

Pressionar **#** ou  aparecerá :

CODIGO	COMANDOS				
-	-	-	-		

Digitar o Código COMANDOS para memorizar e pressionar **#** ou  para confirmar.

OBS: Se você tentar acessar um menu onde o código não estiver habilitado será exibido no visor "NÃO PERMITIDO".

OBS:O comprimento do Código MASTER e do Código COMANDOS para entrar é de 4 números

Em caso de perda do Código MASTER , é possível acessar diretamente a programação do discador segurando a tecla de Setup por 15 segundos (ver n. 2.1).

3.9 Informações

1 2 3 4 8 0

Nesta parte estão recolhidas as informações para identificar o modelo e versão de firmware do discador. Esta informação pode ser solicitada do serviço de cliente para poder facilmente identificar o produto e dar sugestões apropriados para a sua utilização

Digitar **1 2 3 4** (Código MASTER) em sequência as teclas **8** e, **0** em seguida, confirme com **#** ou **↵** aparecerá :

Modelo																			
2	Canais	GSM																	

Pressionar **▼** **▲** aparecerá :

Rel. Firmware																			
619aSW-1.01																			

Pressionar **▼** **▲** aparecerá :

IMEI...																			
000000000000000000																			

3.10 Retorno a configuração padrão

Para repor o discador as configurações padrão devem funcionar nesta sequência

- Desligue a alimentação
- Segurar pressionando a tecla de Setup do circuito (veja par 2.1.)
- Restaurar alimentação o discador
- Soltar a tecla de Setup
- Pressionar 5 vezes a tecla ***** em 10 segundos

As configurações padrão são:

Memória telefônica	Nenhum número programado
Descrição para números na memória	"número 01...16"
Mensagens de voz	Todos excluídos
Mensagens de texto	Descrição igual para a primeira linha do display
Canal 1	Ativação: Pulso NA; Input INT: In INT 1; Atraso: 0000
Canal 2 - 6	Ativação: não ativo; Input INT : Off ; Atraso: 0000
Saída1	Modo:ON / OFF ;Input de Referência: In INT1;Largura de Pulso:01
Saída 2 - 6	Modo: ON/OFF; Input de Refer. : Não Input; Largura de Pulso: 01
Contr. Remoto	ON
Pulsos resposta	03
Num. Chamadas	3
Num. Mensagens	3
Código MASTER	1234
Código COMANDOS	5678
Idioma	Não modificado

4 Operação

O uso do discador GSM é facilitado pela presença do display que fornece informações sobre as actividades e o status do discador. A luz de fundo do display é manipulado automaticamente: está ativo quando o usuário digita qualquer tecla ou ativar um canal e apaga-se após cerca de 20 segundos do final de todas as operações.

As informações são exibidas em duas linhas; na primeiro parecem ser as relativas às operações do discador na linha telefônica, enquanto na segunda as direções respeitam o status dos canais.

Primeira linha do display:

- Init GSM...	Inicialização do módulo de conexão de telefone GSM
- INSERIR SIM	O comunicador espera por um cartão SIM
- REGISTRAR..	Tentativa de registrar na rede telefônica em curso
- 20¥ ABCD	Indica a conexão com o provedor especificado e em particular a intensidade do sinal (de 1 a 31) com símbolo ¥
- 20¥ Chama...	sob a piscar. Uma tentativa em curso de telefonema
- 20¥ Ch. falhada	A tentativa de telefonema não foi respondida
- 20¥ Ocupado	O número discado está ocupado ou a telefonema foi rejeitada
- 20¥ Envio SMS	Enviar SMS em andamento
- 20¥ Final cham.	O telefonema terminou
- 20¥ Conectado	Conexão telefônica feita
Rec. Chamada	Receber a telefonema

Segunda linha do display:

Chn Rúbrica off	Nenhum número de telefone está associado com o canal
Chn Desabilitado	O canal não estiver ativo
Chn Inibido	Entrada Input INT não está programado 12V de tensão
Chn Espera	O canal está na espera para uma ativação de sinal
Chn Intervalo	Pequena pausa entre uma telefonema e outra
Chn Timer 0012	Contando o tempo restante entre a ativação do canal eo início da rotina de discagem
Controle Remoto	Ativação do controle remoto durante a conexão

4.1 Descrição geral da operação

A ativação de um canal gera uma sequência de telefonema para números de telefone inseridos na memória telefônica através do envio de mensagem de voz gravada, (mensagem comum + mensagem por canal), repetida tantas vezes quanto determinado pelo parâmetro "Num. mensagens ". Toda a rotina de discagem é repetida para o número de vezes especificado pelo parâmetro "Numero de discagem".

4.2 Controle local

Através do teclado, além de programação, é possível interagir com o selector de modo para ativar suas saídas ou questionar suas entradas.

Para acessar no menu de operação para controle local, é necessário digitar o **Código MASTER** (o padrão é "1234") ou **Código COMANDOS** (padrão "5678").

	Código	
	MASTER	COMANDOS
1 - STOP CICLO - Pára o ciclo dos discagem atual	x	x
2 - STOP TOTAL - Pára todos os ciclos de ativos	x	/
3 - COMANDOS SAÍDAS - Acesso ao controle direto de saídas	x	x
4 - ESTADO DA ENTRADAS - Permite monitorar o estado das entradas	x	x
6 - FORA DE SERVIÇO - Mete <i>fora de serviço</i> o discador	x	/
7 - EM SERVIÇO - Remete <i>em serviço</i> o discador	x	/
8 - PROGRAMAÇÃO - Acesso à programação do discador	x	/
9 - DISCAGEM - Permite o uso local do discador como telefone GSM	x	/
0 - STOP DISCAGEM - Pára a telefonema atual	x	x

4.2.1 Stop Ciclo

1 2 3 4 1

Esta opção interrompe pára a rotina de discagem que tenha sido habilitado em qualquer canal. O ciclo pára também quando as entradas são programados de modo "nível NA" ou "NC" nível e quando o estado de ativação permanece (ver parágrafo 3.5).

Digitar **1 2 3 4** (Código MASTER padrão) e pressionar a tecla **1** aparecerá:

COMANDO EXECUT.

4.2.2 Stop Total dos Ciclos

1 2 3 4 2

Cancela todos os ciclos de chamada está em andamento e aqueles que podem ser em espera, e fecha a conexão atual

Digitar **1 2 3 4** (Código MASTER padrão) e pressionar a tecla **2** (**Stop total dos ciclos**)

COMANDO EXECUT.

4.2.3 Comandos de SAÍDAS (1 2 3 4 3) ou (5 6 7 8 3)

De acesso a interrogação e o comando de saídas. Se o comunicador não está alarmado e digite um código de acesso, este é o item de menu que aparece no display.

Digitar um de os códigos (1 2 3 4) ou (5 6 7 8) e, em seguida, na tecla (3) aparecerá:

Out	1														
Alar	m	e												NÃO	

Descrição dos estados das entradas e saídas (ver par. 3.4)

Utilizar as teclas (7) e (9) para comandar a saída de acordo com a sua programação (vês par 3.6.)

- Se a saída é definida como **"ON/OFF"** a tecla (7) activa a saída e (9) a desativa
- Se a saída é definida como **"TOGGLE"** as teclas (7) e (9) invertem o estado da saída.
- Se a saída é definida como **"IMPULSO"** as teclas (7) e (9) criam um pulso na saída.
- Se a saída é definida também como **"Input Ref."** a operação das teclas (7) (9) está condicionada pelo Estado de entrada de referência (ver n. 3.6.1 e 3.6.2). No exemplo da instalação (ver par. 2.1) o relé da chave eletrônica eo relé do discador estão interligados para armar e desarmar o sistema de alarme usando ambos os dispositivos, assim, na verdade, a inversão de cada relé ativa ou desativa o sistema.

Isso implica, portanto, que a ativação do relé no discador nem sempre corresponde com a ativação do sistema.

Para operar um comando de inserção, é necessário saber o estado real da central de alarma através de sua saída "+ Int" ligado à entrada do discador "INT". Assim, digitando (7) para a inserção, o discador trocará o status do seu relé somente se a central vai ser desligado, caso contrário não haverá efeito e, portanto, não irá mostrado a mensagem sobre o status saídas dos relés, mas o estado da entrada "INT" do qual o relé é dependente, para indicar a condição real do sistema. Assim, se o display mostra :

Alar	m	e												ON	
------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----	--

Esta mensagem será de status de entrada **"INT"**, e um possível comando é simplesmente uma inversão do Estado do relé, para exibir o estado resultante da entrada :

Alar	m	e												OFF	
------	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----	--

4.2.4 Estado de Entradas

1 2 3 4 4 ou **5 6 7 8 4**

Acessos a visualização do estado das entradas.

Digitar **1 2 3 4** (Código MASTER) ou **5 6 7 8** (COMANDOS)

e pressionar a tecla **4**, aparecerá :

In	K1														
irrigação														NÃO	

Utilizar   o diretamente as teclas de **1 a 6** para visualizar **IN K1, IN K2...IN K6**

Sempre utilizando   é possível visualizzar **INT1 e INT2** ou diretamente pode-se acessar com as teclas **7** ou **8** .

4.2.5 Fora de serviço

1 2 3 4 6

Esse comando o discador reseta todos os ciclos de alarme não mais aceitará outras ativações. Uma telefonema possível em andamento no momento do comando não é interrompido, mas continuou regularmente até sua conclusão regular. Outras funções do discador permanecem operativos, incluindo a resposta aos telefonema do exterior e o comando e interrogação de entradas e saídas.

Digitar o código **1 2 3 4** e pressionar **6** aparecerá por alguns instantes :

F	o	r	a	d	e	S	e	r	v	i	ç	o			

OBS: Uma vez dado, este comando no menu inicial o discador visualizará:

2	3	Y	I	A	B	C	D								
F	o	r	a	d	e	S	e	r	v	i	ç	o			

OBS: Este comando só é executável, digitando o código MASTER.

4.2.6 Em Serviço

1 2 3 4 7

Este comando relata o discador de modo a sua operação normal de uma condição de fora de serviço

Digitar o código **1 2 3 4** e pressionar **7**. Se visualizará por alguns instantes :



OBS: Este comando só é executável, digitando o código MASTER

4.2.7 Telefonema

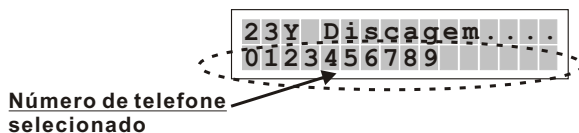
1 2 3 4 9

Permite de fazer uma telefonema do discador para testar o funcionamento da linha telefônica.

Digitar o código **1234** e pressionar **9**. Se visualizará



Digitar o número de telefone selecionado e pressionar a tecla   aparecerá:



O discador aguarda uma resposta pelo anel décimo e, em seguida, aborta a tentativa.

Para encerrar a telefonema, pressionar **ESC**.

OBS: Este comando só é executável, digitando o código MASTER.

4.2.8 Controle Remoto

①②③④ ou ⑤⑥⑦⑧

é capaz de interpretar o tom DTMF de multi-freqüência comumente gerados por telefones e, em seguida, executar comandos ou enviar informações durante uma ligação telefônica

Se a opção programa de **"Contr. Remoto"** em ON (ver par. 3.7.1) e **"Pulso de Resposta"** maior do zero (ver par. 3.7.3) é possível acessar o controle remoto ou telefonando diretamente o discador que durante uma telefonema de alarme.

Para ativar o controle remoto, é necessário digitar um código de acesso válido (ver par. 3.8) dentro de 10 segundos da conexão se a telefonema sai do usuário remoto ou dentro de 10 segundos do fim da última mensagem de voz quando a telefonema sai do discador.

Se o discador aceita o código digitado transmite em sucessão três bips sucessão lenta (cerca de 1 por segundo).

Quando se ativa o controle remoto, no display do discador aparece na segunda linha a indicação "GESTÃO REMOTO".

Digitar o código ①②③④ ou ⑤⑥⑦⑧ (COMANDOS) vê par. 3.8) aparecerá :

C	o	n	e	c	t	a	d	o	.	.	.	.	.	.	.	.
G	E	S	T	Ã	O		R	E	M	O	T	O				

Digitar do telemóvel :

0 STOP TELEFONEMA ATUAL

Para e cancela a telefonema atual durante todo o período do ciclo.

Com este comando, o discador não executa mais o telefonema a este número durante todos os ciclos subsequentes relacionados à ativação do canal.

O discador sinala o reconhecimento deste comando com 5 bips em rápida sucessão (cerca de 2 por segundo).

Este comando não termina a comunicação: para parar-a é necessário digitar o comando "# # #", ou esperar até o final da telefonema.

1 STOP CICLO EN CURSO

Interrompe a rotina de discagem relativo ao único canal alarmado.

Este comando cancela o ciclo em curso atual e comunica ao discador não entrar em contato com os seguintes números na memória telefônica.

O reconhecimento deste comando é sinalizado por 5 bips em rápida sucessão.

OBS: Este comando só é executável, digitando o código MASTER.

2 STOP TODOS OS CICLOS

Interrompe o ciclo de discagens relacionadas a todos os canais alarmados. Esse comando interrompe o ciclo atual e aquele que possivelmente à espera associado a outro canal.

O discador não executa várias telefonema para outros números na memória telefônica, mas retorna na espera de uma ativação subsequente.

O reconhecimento deste comando é sinalizado por 5 bips em rápida sucessão.

OBS: Este comando só é executável, digitando o códigoMASTER.

3 COMANDOS SAÍDAS (interrogação / Ativação de saída)

Permite o controle de saídas.

Para controlar uma saída deve primeiro selecioná-la:

digitar "1" para a saída OUT1 ou "2" etc para OUT2. eo discador envia a mensagem gravada para o estado da saída selecionado.

Programando a saída em conjunto com uma entrada de referência (ver "Input de Referência" par.3.6.2) a mensagem transmitida é aquela do status de entrada de referência.

Esta configuração é geralmente utilizada quando o discador comanda a a tivação da centrais de alarme com a entrada INT conectado à positivo interrompido de centrais.Desta maneira é possível saber o estado da saída diretamente para o inserção da central controlando diretamente o estado de inserção ou desinserção.

Com a tecla "7" envia o comando para ativar a saída selecionada e com a tecla "9" aquela desactivação. Depois de executar estes comandos o discador envia a mensagem ao novo estado da saída.

Como já visto para o controle pelo teclado local, um comando de activação não tem efeito se a saída já está ativo, bem como uma desativação não tem nenhum efeito se o estado de saída já está fora de ser.

Digitando uma tecla diferente de aquellos estabelecidos para este menu o discador sinala o erro com um bip longo.

4 INTERROGAÇÃO DO ESTADO DE ENTRADAS

Com esse comando é possível interrogar o discador para saber o estado de suas entradas através de mensagens de voz. O reconhecimento deste comando são emitidas 3 bips.

Digitar 1 para a entrada IN

Digitar 2 para IN2 (3 para IN3....ate IN6 para ERMES2 e TM66GSM)

Digitar 7 para a entrada INT1

Digitar 8 para a entrada INT2

O discador envia a mensagem gravada para o estado da entrada selecionada

OBS: Digitando um dos outros teclas não estão habilitados para este comando, ouve é emitido um erro de sinal sonoro longo.

5 ESCUTA DE MEIO AMBIENTE COM AS MÃOS LIVRES

Permite que ouvir os ruídos no ambiente onde o equipamento está localizado. O discador envia três bips comando reconhecimento e ativa a conexão de áudio para a máquina remota.

A conexão é interrompida após três minutos para iniciar a contagem dos três minutos, e necessário digitar qualquer tecla e gerar um multifrequência de tom. A conexão é interrompida se o combinador reconhece um sinal da central telefônica (por exemplo, o sinal de ocupado), ou mesmo se qualquer ruído é captado pelo microfone interno ou através do telefone conectado por mais de 20 segundos.

OBS: Este comando só é executável, digitando o código MASTER.

6 FORA DE SERVIÇO (COM PARAGEM TODOS OS CICLOS)

Pare de cada característica do combinador. Será possível conectar-se ao discador remoto, se permitido pelos parâmetros programados e, assim, re-iniciar o discador, ou controlar ou interrogar as entradas e saídas, ou ativar a escuta remota.

O reconhecimento é sinalizado por 3 bips. Após os três sinais sonoros, é necessário re-introduzir novamente o *código MASTER*. A execução do comando é sinalizado por 5 bips em rápida sucessão.

7 RESTAURAÇÃO DE SERVIÇO

Reinicia cada característica do discador. O mesmo discador confirma o reconhecimento, com três bips.

OBS: Este comando só é executável, digitando o código MASTER.

FECHAR A LIGAÇÃO

Ao receber este comando, também acessível sem inserir qualquer código de acesso, o discador envia 5 bips e depois fecha a conexão. Se este comando é dado para finalizar a conexão em um ciclo de alarme, o usuário não é excluído da lista de discagem para a continuação do ciclo.

Se quer parar de receber telefonemas para o ciclo de alarme atual, é necessário utilizar o comando # 0 (está sujeito a digitar o código) e digitar # # para terminar a telefonema.



CONSTRUTOR: **HILTRON S.r.l.**
ENDEREÇO: **Via Caserta al Bravo, 218 - 80144 - NAPOLI**

Sobre a avaliação de provas executadas sobre instalações échantillons dos rispecchianti a configuração funcional prevista para a utilização, resulta que os produtos::

CÓDIGO DOS PRODUTOS: **TDC28/TDC36/TM26GSM/TM66GSM/ERMES2**
DESCRIÇÃO DOS PRODUTOS: **DISCADOR TELEFONICO GSM MENSAGEMS DE VOZ**
MARCA UTILIZADA 

A marca CIA é enregistreé pelo HILTRON srl

Resultam conformes com as directivas de acompanhamento indicadas

DECLARAÇÃO DA CONFORMIDADE



**OS ACIMA CITADOS PRODUTOS SATISFAZEM AS DIRECTIVAS
TRAZIDAS EM QUADRO COM REFERÊNCIA AS REGRAS COMUNITÁRIAS.**

DIRECTIVAS	REGRAS de REFERÊNCIA
EMC 2006/95/CE	EN50081-1 ; regra genérica de emissão EN50082-1 ; regra genérica de imunidade



CONFORMIDADE RoHS

Declaração de conformidade com limitações emprego de substância perigosos regulamentados da directiva 2002/95CE (RoHS) recepita com D.lgs 25 de Julho de 2005 n°151 (articulo 5).

Produto está em conformidade com as disposições da directiva sobre indicado sobre as restrições emprega de algumas substâncias perigosas nos aparelhamentos eléctricos e electrónicos, ou não o contém em concentrações superiores às margens previstos.



CONFORMIDADE RAEE

Em alguns países da União I produzido não recai no âmbito de de aplicação da lei nacional de recepimento da directiva WEEE, e por conseguinte não é nelas em vigeur alguma obrigação recolhido de diversificado à fina vida.

DATA
01/09/2011

ADMINISTRADOR DE DELEGADO

